

ของฝ่ากจากพระพญาณโมลี

วัดทาานีนรสโนมส์ จังหวัดบุตานี

เรื่อง

เงินตราหรือ เหรียญภาษาปัลลี

รายชื่อรหองค์ท้า	หลวง
กัณฑกราศกัน	กัณฑ์
เที่ยวไทรและสวนสัน	เดียส่วน รูษนา
ชุมชนก่อพระร่วมแก้ว	สืบสุรังพัฒนา

สมัยดีคำบรรพต นายคำทำนาย ก็เอาข่าวไปเลಡปกปานภาษาไทยแตง ไม่ได้มีการซื้อขายกันด้วยเงินอย่าง ที่ได้กระทำกันอยู่ในเวลาหนึ่ง การ กระทำอย่างนั้นคงจะได้ปฏิบัติกัน มาหลายพันปี และคงจะใช้เวลีดีอ รองกันว่า นายคำด้วยการปลา ๕ ตัว ควรจะให้ข้าวนายแดงกีท่านน สมนติว่าปลา ๕ ตัว แลกข้าวได้ ๑๐ กะนา นั้นคือราคากปลา ๕ ตัว เท่ากับข้าว ๑๐ กะนา หรือข้าว ๒ กะนาเท่ากับปลา ๑ ตัว

แต่ที่นี้พอต่อ ๆ มาคนมาก ขึ้น มีอาชีพต่าง ๆ กัน นายคำผิดิต ข้าว นำขายแดงจับปลา นำข้าวไปปลูก ผลไม้ นำเขียวเลี้ยงโโค ตอนนี้เกิด สับสนกัน นายคำมีข้าวอยู่แล้วไม่ อยากได้ปลา อยากได้เนื้อโโค นาย ปีช่วงลีชั่งโโค เด้อหากได้ข้าว ขาก ได้ปลา จะเอาเนื้อโโคไปเลಡปลา นายแดงมีปลาไม่ต้องการเนื้อโโค อยากได้ผลไม้ ๆ ฯลฯ จึงทำให้การ แลกสินค้าไม่สะดวก

ในที่สุดมีการสมมติ สิ่ง ๆ หนึ่งขึ้นเป็นตัวกำหนด “ราคा” แทนการแลกเปลี่ยน เอ้าให้จ่ายเข้า

เราเรียกว่า “เงินตรา” เงินตราเป็น สิ่งที่มนุษย์คิดค้นขึ้นมา เพื่อใช้เป็น สื่อกลางในการแลกเปลี่ยนกับสินค้า ที่คนไม่มี แต่สามารถผลิตจากบุคลา วันและจากล้านอน คือจำพวกอาหาร เครื่องอุปกรณ์ห่ม ที่อยู่อาศัย ยานพาหนะ การเงินปัปปะ สื่อกลางของการแลกเปลี่ยน ส่วนมากก็จะเป็นทองคำ หรือเงิน ซึ่งแต่ละดินแดนจะประดิษฐ์ รูปร่างขึ้นมาเป็นของตนโดยเฉพาะ

หลักฐานการประดิษฐ์เงินตรา ของไทยเรานั้น คำนิเดชขึ้นจำกัดน แต่พุทธศตวรรษที่ ๖-๗ ในแบบ วัฒนธรรมที่เรียกว่าพุ่นน ลันนิณ ฐานว่า “อาจะจะมีศุนย์กลางอยู่ที่ อุ่ก่อง สุพรรณบุรี มีรูปถ้วยจะเป็นวงกลมแบน ด้านหนึ่งเป็นรูป พระอาทิตย์ครึ่งดวงแฟร์รัมมิโดย รอบ อีกอย่างหนึ่งเป็นสัญลักษณ์ บนอกพระนารายณ์เรียกว่า “ศรี วัตสะ”

ต่อมาพุทธศตวรรษที่ ๑๑-๑๒ วัฒนธรรมในรูปแบบของทวาราวดี มีอิทธิพลครอบครองภาคกลางของ ประเทศไทย เช่นนครปฐม ราชบุรี เพชรบุรี สุพรรณบุรี ฯลฯ และแผ่ ขยายไปทางด้านตะวันออก เช่น ปราจีนบุรี ปราจีนบุรี เหรียญภาษาปัลลี ก็คงเป็นแบบของพุ่นน อาไว แต่ สัญลักษณ์ที่ประทับบนเหรียญมี

หลาຍแบบด้วยกัน เช่นตราสังข์ แพะ หรือรูปหน้าเม่น้ำเต็มด้าน หนึ่ง อีกด้านหนึ่งเป็นศิลาจารึก อักษร

ระหว่างพุทธศตวรรษที่ ๑๓-๑๔ วัฒนธรรมศรีวิชัย คำนิเดชขึ้นมา จากคนชาวใต้ของรา เหรียญภาษาปัลลี เป็นรูปขนาดเล็ก ชาวบ้านเรียกว่า “เงินโน” เงินตราดอกขันหนัน ทั้ง ๒ ลิงทำกับเงินและทอง

สมัยประวัติศาสตร์สหาม รา พ.ศ.๑๓๘๐ อ่าພາຈັກສູໄທຫັບ เริ่มใช้เงินตราทำด้วยเงิน มีลักษณะ เป็นรูป “ອງ” เรียกว่าเงินพดด้วง ใช้กันมากในเชิงธุรกิจคนไทยดอน ตัน จะผิดกันก็แต่ร้ายละเอียดบาง ออย่าง เช่น

ในรัชกาลที่ ๑ ใช้ตราบัว อุณาโลม

ในรัชกาลที่ ๒ ใช้ตราครุฑ ในรัชกาลที่ ๓ ใช้ตรา ปราสาท

ในรัชกาลที่ ๔ ซึ่งผลิตเป็น เหรียญภาษาปัลลี แบบเลียนแบบมาตรฐานสากล อัน เป็นเครื่องการค้าระหว่างประเทศ ขยายกว้างมากขึ้น ซึ่งเริ่มต้นมีโรง กษาปัลลีเป็นครั้งแรก เมื่อ พ.ศ. ๒๔๐๓ เหรียญภาษาปัลลีไทยจึงผลิต ออกราคาใช้ได้ในตลาดแต่ครั้งนั้นนับว่า

เป็นบูรณาการทางของรัชกาลที่ ๔
ที่ทรงยกประเทศไทยให้เที่ยมนำ
เพิ่มน้ำให้ล่อการขะประเทศไทยทั้งหลาย
 เพราะประเทศไทยที่เจริญแล้ว เช่น ญูโรป
 อเมริกา จีน ญี่ปุ่น ตะวันออกกลาง
 อนไดนีซีย ค่างก็มีทรัพยากรามปั้น^ป
 ใช้ในการค้าขาย และ โรงกลไกปั้น^ป
 ผลิตเงินตราของไทย ดังอยู่ที่ฝั่งขวา^{ขวา}
 ปากคลองตลาด ตรงกันข้ามโรง^{โรง}
 ละครแห่งชาติในบันดัน^{บันดัน}

และอาจจะกล่าวได้ว่า ใน
วงการผลิตหรือยุคปัจจุบันของไทย
แล้ว ยุคที่เรียกว่ารุ่งโรจน์แล้วนั้น
เริ่มยุคสมัยพระเจ้าอยู่หัวรัชกาลที่
๔ และถึงขนาดเรียกว่า “ยุคทอง”
คือว่ามีทองคำหลังไหลเข้ามามาก
ค่างประเทศ ทองคำในและทองคำ
แท่งของเงินบ้าง ทองคำเมืองกาฬสินธุ์
เนี้ยบ้าง ทองหรือเงินต่าง ๆ ใน
ยุคปัจจุบัน ในอเมริกาเหนือและใต้
บ้าง พากพ่อค้ากำปั่นมีเข้ามาเชื้อ
ขายสินค้าในพระราชอาณาจักรไทย
จึงทรงพระกรุณาโปรดให้สร้างทอง
แป๊ก พิศ และพัดดึงส์ขึ้น ตาม
ประภาคพิถกทองแป๊ก พิศ พัดดึงส์
ลงวันพุทธสถาบันดี เดือน ๑๑ แรม
๒ กำ ปีกุน เนื่องจาก พุทธศักราช
๒๕๐๖ โดยความว่า

“ในพระราชอาณาจักรนี้ แต่ก่อนทองคำมีน้อย เป็นแต่ใช้ทำรูปพระผลต่าง ๆ เป็นเครื่องของบุคคลนี้ทองคำไม่และเครื่องประดับ ก็บัดนี้ทองคำในและทองแท่งของเงินน้ำงา ทองคำเมือง กาฬฟอนเนินบ้าง ทองเหลี่ยมเมืองบุโรปบ้าง ทองเหลี่ยมเมืองอเมริกาน้ำงา มีเข้ามานากในพระราชอาณาจักร จนเกินการที่จะใช้สอยทำเครื่องของ ทำเครื่องประดับ และทำรูปพระผล ผู้มีทรัพย์ก็บังทองไว้มาก

ร่องของขาเลขอสั่งแทนภารຍ์การ
กົມື້ ດ້ວຍເຫຼຸນີ້ຈິງທຽງພຣະຣາຊດຳຮັ
ວ່າ ຕາມອ່ານເນື່ອງອັນທີເປັນເນື່ອ
ແຜ່ນດິນໄຫຍ່ນັ້ນ ຈາ ທລາຍເນື່ອ
ເມື່ອທອງຄຳນິກຂຶ້ນ ຜູ້ຄ່ອງແຜ່ນດິນ
ເນື່ອນັ້ນ ຈາ ກີດທຳເປັນກອງເຫຼື່ມ
ນີ້ຕຣາຫລວງເປັນສຳຄັງ ໃຫ້ຮານດຽວ
ໃຫ້ໃນກໍາທຳດຽວກັນ ຈາ ໄນດ້ວງ
ເລີຍນໍາຫັນກະແນ້ອທອງຕີຮາກັນ
ຜູ້ໄດ້ທອງຕຣາທອງເຫຼື່ມໄປ ເມື່ອ¹
ຕ້ອງການເຈີນກົ່ານາຂອ້ານຕ່ອດລັງຫລວງ
ຫວີ້ເສຽນຢູ່ເຈົ້າກັບພົມ ກີດຕາມ
ກໍາທຳດີພັກດ້ວຍ ຈົນເນື່ອນັ້ນ ຈາ ໃຫ້
ຖອງຕຣາທອງເຫຼື່ມແກ່ກັນແລະກັນ
ອູ້ນີ້ເປັນປົກຕິ ເໜີອນໃຫ້ເຈີນຕຣາແລະ
ອີແປະທັ້ງປົງ ກີນໃກງຽນເທິພານ ນີ້
ທອງຕຣາໃຫ້ກັນເຈີນຕຣາຫັນນັ້ນຍັງຫາ
ນີ້ໄມ້ ຈົນມີພຣະນຣາຊໂອກາຮ
ດຳຮັສສ້າງໃຫ້ເຈົ້າພັກງານໂຮງຈິງຮ
ຈົງເປັນທີ່ກຳເຈີນເຫຼື່ມແລ້ວນີ້ ຂັ້ນເບື້ນ
ໄສພຄນັ້ນ ອົດທຳທອງເຫຼື່ມທອງແປ
ດ້ວຍທອງຄຳນີ້ແປດເຫຍສອງ ສື່ອ
ທອງໃບໝື່ຫ້ອັນເສງ ເປັນ ๓ ຂນາດ
ຂນາດໄຫຍ່ຕີຮາກແປລະ ๘ ບາທ
ຂນາດກລາງຕີຮາກແປລະ ๔ ບາທ
ຂນາດນ້ອບຕີຮາກແປລະ ๑๐ ສິລິງ
ຂນາດໄຫຍ່ ຂນາດກລາງ ນັ້ນທີ່ບມ
ຕາມອ່າງທອງເຫຼື່ມອັກຖຸ ສື່ອ
ເຫຼື່ມໄຫຍ່ໄຫຍ່ອງອັກຖຸ ທີ່ເຮັກກ່າວ່າ
ທອງປອນດ້າ ຖາອິກ້ອໍຫຼັ້ງວ່າສະເຕວ່າ
ລົງກ ຖາອິກ້ອໍຫຼັ້ງວ່າເຮັກຂໍ້ວ່າສອ
ເວົອງເວົນຕໍ່

จะว่าตาม การซึ่งคิดมาตรา
เงิน ในเมืองอังกฤษนั้น อังกฤษคิด
ว่าป่อนค์หนึ่งนั้น เป็น ๒๐ ชิลลิง
ชิลลิงหนึ่งเป็น ๑๒ เพนนี และใน
การซึ่งสิ่งของซื้อขายอยู่ เมื่อได้บิด
คือหนังสือกำหนดราคาของ มาเดร
เมืองอังกฤษ ก็ย้อมคิดนั้นเป็น

จำนวนปอนด์ มา ก ปอนด์ ๑๐
ปอนด์ ๑๐ ปอนด์ ๑๐๐ ปอนด์ และ
อีก ๑ กวันมาถึงกรุงเทพฯ นี้ ถ้า
ผู้ซื้อมีทองปอนด์ เอาทองปอนด์
ให้ให้ได้ ถ้าไม่มีทองปอนด์ นาข
ห้างผู้รับสั่งของคิดเอาเงินแต่ผู้สั่ง
ปอนด์ละ ๙ บาทเสียไป คงคิด
ราากัน ๑๐ ปอนด์ ทองชาฟปอนด์
นั้น ไม่เป็นทองบริสุทธิ์ เป็นทอง
ขาวลิ่ม ประมาณทองแดงส่วน ๑
ใน ๑๒ ส่วน ปอนด์หนึ่งหนัก ๒
ถลึง เมื่อคิดราคาปอนด์ละ ๙ บาท
ก็เป็น ๑๒ หนักเหมือนกัน ทอง
ปอนด์ทองชาฟปอนด์นั้น ได้อาที
ทุกคัดเอาทองแดงออกเสีย ก็คงเนื้อ
ทองคำเนื้อแปด ปอนด์ ๑ แต่ถลึง
๑ กันเพื่อง ๑ กัน ๒ ไฟ คิดราคา
ปอนด์ละ ๙ บาท ก็เป็น ๑๒ หนัก
เกินสักหน่อย ทองชาฟปอนด์ที่หุ้ง
แล้ว ก็คงแต่เพื่อง ๑ กัน ๓ ไฟ
คิดชาฟปอนด์ละ ๔ บาท ก็เป็น ๑๘
หนักเกินหน่อยหนึ่งเหมือนกัน จึง
ทรงพระราชนิริย์ ชี้ทางครา
ทองหรือญี่ปุ่นเมืองอื่น เจือทองแดง
ให้หัวใจลิ่มน้ำ เพื่อจะให้มีเนื้อ
กระด้างใช้กันได้นาน ตราไม้ไคร์
เลื่อนไป ไม่ต้องบุกทำใหม่บ่อย ๆ
ให้เสียญูนแพลิง

อันจะให้ล่อใจคนที่ไม่รู้ด
ทองว่า คงล้มขาวล้ม ยินดีว่า
คิดราคำเด่นหนัก ในกรุงเทพนี้จะทำ
เช่นนั้นให้เหมือนกันก็ได้ แต่ครั้น
จะทำย่างนั้นทองในบ้านในเมือง
ก็จะเป็นทองขาวเสียมาก รายฎ
ไม่นับถือจะรังเกียจไป จึงโปรดฯ
ให้ครองทำด้วยเนื้อทองล้วน คิดราคำ
๑๙ หนัก ตามเมื่อทองบริสุทธิ์ ก็
เมื่อคิดเปละ ๑๙ หนัก หั้ง ๓ อย่าง
ขนาดใหญ่ทองน้ำหนักสิบสองปอนด์

กับ ๓ ไฟ เท่านี้ราค ๙ บาท ขนาด
กลางหนักทองเพื่องกับ ๓ ไฟก็
เท่านี้ราค ๕ บาท ขนาดน้อยหนัก
ทองเพื่องกับ ๓ ไฟ เท่านี้ราค ๑๐
สลึง ขนาดใหญ่ขนาดกลางนั้น ใช้
ในที่ทองป้อนด์และอาฟป้อนด์ของ
อังกฤษดังกล่าวเดลฯ แต่ขนาดน้อย
ราค ๑๐ สลึงนั้น ใช้แทนคำว่า
อย่างเงิน ที่จีนเขารือกว่า เตสกีด
ว่า เมียะกีด

ทองเยกที่ทำขึ้นในจำพวก ๓
อย่างนี้ ล้วนเป็นทองคำเนื้อบริสุทธิ์
ไม่ได้ผสมเงินผสมทองแดงเลย
ก็ในกาลทุกวันนี้นั้น เพราะทองคำ^๔
มีข้ามมากล้นเหลือไป ผู้มีทองคำ^๕
มากอยากราชษาเจาเงินใช้ ก็นอกจาก
ราค่าต่ำ จนทองมีราคากู๊ด เนื้อแปด
เศษสอง ก็หยอดกว่า ๑๖ หนัก ก็
การที่ทองคำมีราค่าต่ำไปนี้ เพราะ
ทองมีมากเข้ามา ประมาณเนื้อทอง
ที่เรียกน้ำเสียงว่า เนื้อ ๔ เนื้อ ๕
เนื้อ ๖ เนื้อ ๗ เนื้อ ๘ ถูกอีกคำหนึ่ง
ว่า นพคุณเก้าน้ำ ถูกอีกคำหนึ่งที่
พูดคละอีกดอกเศษนี้อหอก ภื้น
เจ็ด ส่องขา สามขา ถูกางอย่างที่
เห็น อาย่างคำว่า เนื้อแปดเศษสอง
ก็คำเหล่านี้ จะมีดันเดินราบทอง^๖
คำน้ำดีไหน ท่านทั้งหลายเข้าใจ
หรือไม่ ซึ่งวงประมาณเป็นจำนวน
นับมีเตี้ยขึ้นไปทางเก้า แล้วนับต่อไป
สี่ลงมา ก็ไม่มี ก็ในเมื่อวันนี้หันนึง
เนื้อสอง เนื้อสาม แต่บางที่ก็มีอยู่
บ้าง เป็นคำโบราณ เป็นคำชาวแต่
ก่อน ได้ยินอยู่ว่าเนื้อหันนึง เนื้อสอง
แต่เดียวันนี้ก็ไม่มีไกรพูดแล้ว และ
จำนวนนับเนื้อทองคำกินกว่าเก้า
ขึ้นไป ก็อิครจะว่าเนื้อสิบ เนื้อสิบ
เอ็ด เนื้อสิบสอง เนื้อยี่สิบ สามสิบ
เนื้อร้อย เนื้อพัน ไม่มีที่เดียว ก็ซึ่ง

เหตุให้เรียกอย่างนี้นั้นอ่ายไว้ ท่าน
ทั้งปวงเข้าใจหรือไม่ จะว่าให้ท่าน
ทั้งปวงฟังตามที่ได้ว่า

ประมาณเนื้อทองคำตั้งแต่ ๔
จันไป จนเนื้อทองนพคุณ ๕ น้ำหนึ่น
เป็นธรรมเนียมเมืองชาวเชียงแสน
ซึ่งเป็นดันเดินของไทยชาวเหนือ
สืบมาครั้นนั้นที่มีมองเชียงแสน บ่อ
แร่ทองมีมาก 金มีน้อย เพราะเป็น
บ้านดอนเมืองเชินอยู่ไกลทะเล
กำบันและสำราญเข้าไม่ถึง มีเงินใช้
แต่เงินที่คัดออกจากทองนี้อ่า
ด้วงกรุงบัง แลมเงินอีน เงินอูวน
มาแต่ลูกค้าทางบกบ้าง มีเงินใช้ใน
พื้นบ้านพื้นเมืองน้อย เจ้าบ้านเจ้า
เมืองอยากรู้แล้วเงินกิตในแผ่นดิน
อันเป็นของบ้านเมืองนั้นเอง แต่คน
ให้ออกเที่ยวสีนาสาร หานบ่อแร่
ที่คลุกเป็นเงิน ได้ก็แต่เนื้อปลาด ฯ
มาบัง สำคัญว่าเป็นเงินแล้ว ทำ
พดด้วงประทับตราใช้สอยกันก็มี
บัง แต่ครั้นนานเข้าเก่าแล้วก็คำไป
เงิน ควรของก่าที่ทำด้วงแร่นั้น
ทุกวันนี้ยังมีหาได้ออยู่บ้าง พวกรา
ชาดูเรียกว่า เงินคำศือเงินที่มีเนื้อ
ละอีดกิว่าเงินปักดิ แต่สีคำล้าย
ทองส้มฤทธิ์ เงินลาวอีกอ่ายหนึ่ง
เรียกว่า “เงินขาแกวียน” น้ำหนึ่น
เนื้อเงิน ดีกว่าเนื้อเงินที่ใช้อยู่
โดยปกติ เนื้อละอีดดีแล้วสีขาว
เงินพวณนั้นประมาณการดู เห็นจะ
ตัดออกจากทองคำเนื้อหันนึง ถูกอย่าง
หนึ่งจะทำแต่เงินบุ่น มากจากเมือง
จีนทางบก ก็เพราะในเมืองเชียงแสน
ใช้เงินเนื้อสูงกว่าเงินหรือญเงินตรา
ในทุกวันนี้ก็ดี และพระมีเงินใช้ใน
บ้านในเมือง เหมือนบ้านเมืองที่มี
เนื้อน้อยก็ใช้เบี้ยร้อยสองร้อยต่อ
เพื่อบางแห่งบ้างครัวฉันใด ใน

เมืองเชียงแสนเด็ก่อนมีเงินใช้น้อย
มีทองคำมากทองจีงราคากู๊ด ทองคำ
ที่เนื้อต่ำ ซื้อขายกันหนักหนาที่นั่น^๗
เป็นเงิน ๕ บาท จีงเรียกว่าเนื้อ ๕
ที่เนื้อสูงขึ้นไปกว่านั้น ทองคำหนัก
หนาที่นั่นเป็นราคางาม ๕ บาท เรียก
ว่าเนื้อห้า ทองคำหนักหนาที่นั่นเป็น
ราคากู๊ด ๕ บาท เรียกว่า เนื้อหก ทองคำ
หนักหนั่งบาทเป็นราคากู๊ด ๕ บาท
เรียกว่าทองเนื้อเจ็ด ทองคำนำทักษิณ
หนึ่งเป็นราคากู๊ด ๕ บาท เรียกว่า
ทองเนื้อแปด ทองคำหนักหนาที่นั่น^๘
เป็นราคางาม ๕ บาท ๒ สลึง เรียก
ว่า แปดสองขา ถูกอีกคำหนึ่ง
เรียกว่า “เนื้อแปดเศษสอง” ตาม
การที่ร่ายรู้ซื้อขายกันในเวลาหนึ่น
ทองคำเนื้อสูงสูงอย่างเอก เช่น
ทองบางตะพานขายกันหนักหนาทักษิณ
หนึ่งเป็นราคางาม ๕ บาท เรียกว่า
นพคุณเก้าน้ำ ก็ที่ว่าสองขาสามขา
ก็ดี ก็ว่าเศษสองเศษสามก็ดี โดย
ละเอียดนั้น ก็อ่าว เศษสิบสองเดือน
ขั้นนั้นขึ้นไป

ทองผสมสีเหลือง ๆ ให้ดิน
ไม่เข็นทุกวันนี้ เรียกกันว่าทองนี้อิน
เด็ก่อนชาวเรียกว่าเนื้อสองพระรา
กัน ๒ หนัก ทองเนื้ออินอ่ายแลว
หรือทองสีดอกบัว ซึ่งในเวลาหนึ่น
ขายกันหนักราคាត่อหนัก ลาวเรียก
ว่าทองเนื้อหนึ่ง แต่โบราณได้ยินว่า
บ้างอยู่ ก็ประมาณซื้อเนื้อหก
เหล้านี้หั้งปวง ดิบเป็นธรรมเนียม
ของชาวเชียงแสน และใช้เป็น
ไหว้ไหว้ในการเทบันน้ำทอง

ครั้นสีน้ำบ้านเมืองถึงทะเล
เงินก็มีมากขึ้น ราคากองกีเพงขึ้น
ไปถึง ๒ เท่าพิกัดนั้น ก็อ นางที่
ทองคำนี้อินพคุณบางตะพานราคาก
ถึง ๒๐ หนักถึง ๑๕ หนักก็ ทองคำ

เนื้อเปลดสามัญ ที่เรียกว่า เนื้อ-
แปด ตลาดราคานิส ๙๘ หนัก ๑๓
หนักกึ่ง กันใบราษฎร์ว่ากันอีกคำหนึ่ง
ว่าข้า (ข้าว) กับของได้ราคากัน
เมื่อไรเข้าถูกทองแพง เมื่อไรเข้า
แพงทองถูก ซึ่งว่าดังนี้ก็จริงอยู่บ้าง
ในเวลาเมื่อในกรุงมีธรรมเนียมปิด
เข้าไม่ให้มีผู้ออกไปค้าขายนานา
ประเทศเป็นนิดย์ เมื่อนั้นชาวนาเมื่อ
ทำนาได้ข้าวมาก จะขายราคางold
ก็ขายไม่ได้ครึ่ด จะเก็บไว้ก็กลัวว่า
จะผุดเสีย ต้องขายไปในราค
ต่ำ ๆ เพียงเกวินละ ๕ บาท &
บาท ๒ บาท ถึงกระนั้นก็ไม่ครึ่ด
ผู้ซื้อ ต้องเอาข้าวออกแลกของต่าง ๆ
บรรดาที่จะใช้จะกิน เมื่อขายดังนี้
ก็ไม่ครึ่ดทรัพย์สินมากเป็นกำไร
สมกับแรงหน่อย ที่ชาวนาภูโภ
กลัวจะถูกเสียค่าน้ำปลา เว้นนาเสีย
นาน้ำฝนฟังลือกที่ทิ้งไม่ทำ ชาวนา
ที่ทำอยู่ก็อยู่ช่องของหัวเวลาที่จะกด
ราคาน้ำให้สูงขึ้น เมื่อเวลาคนดื่น
กันซื้อกันเมื่อได้ฝนแล้วสักเดือนหนึ่ง
ก็รีดเดือน ถูกน้ำศักดิ์สิทธิ์ได้อีก
มา คนที่มีครอบครัวบุตรภรรยา
พาชาญใหญ่มาก ก็เกิดความสุดง
ตกใจกลัวข้าวจะแพง ตื้นกันเที่ยว
ซื้อข้าวไว้ ตื้นอย่างนั้นหลายสิบ
แห่งเข้าด้วยกัน ราคาน้ำก็แพงขึ้น
ในสองวันสามวัน ก็ เพราะนามีน้อย
น้ำก็น้อย เมื่อตื้นกันซื้อมากเอาไป
กักเสีย ข้าวก็ไม่พอประสงค์ของคน
ที่ตื้นนั้น ต้องขอซื้อบีบันกันอยู่
ที่มีชาวนาอย่างได้กำไร ก็จึงกด
ราคาน้ำให้สูงขึ้นไป จนเงินของคน
บางจำพวกใช้ราคาน้ำไม่มี ต้อง^{จะ}
เอากองของมาใช้แทนราคาน้ำ ฝ่ายผู้จะรับอาทองไว้ก็เก็บเลี้ยง
ให้ลดราคากองต่ำลงไป ด้วยเหตุนี้

เมื่อไรข้าวแพงราคากองจึงต่ำลงมา
ก็เพราะตื้นกระวนที่ปิดหลังฝนน้อย
น้ำน้อยก็ต้องมีน้ำมากเกินไปก็ต้อง^{จะ}
ครั้นระดูทำนาเป็นไม้ ชาวนาเห็นว่า
ข้าวแพงอย่างจะขายข้าวให้มีกำไร
ตื้นกัน ทำนาหามากทุกแห่งทุก
ตำบล กันที่ทิ้งนาไปทำกินอย่างอื่น
แล้วก็กลับไปทำนา ฝ่ายผู้เก็บข้าว
ไว้กินประจำ月 เห็นว่าปีใหม่ข้าว
ใหม่จะมีมาก ข้าวที่ตื้นดีซื้อไว้
แพง จะเก็บไว้ก็ล้วจะผุดเสีย ถ้า
จะขายก็ต่อเมื่อใหม่ปีมีนานมาก
ก็กลัวว่าราคากจะตกลงหนัก จะ
ขาดทุนมากไป ถึงรับรองเรื่องขาย
ข้าวของตัวที่เก็บไว้โดยเริ่ว ผู้ขาย
ขาดทุนแต่น้อย ด้วยเห็นว่าดีกว่าจะ^{จะ}
ขาย เมื่อเวลาข้าวใหม่มี ราคากจะตก
มากนั้น ก็เมื่อขายขาดทุน ไปดังนี้
แล้ว ก็กลับไปทำก็กำไรในทอง ซึ่ง
ตัวได้อาชญาแผลกไว้ ถูกทางเจ้าหนี้
ไว้ด้วยราคาต่ำ ๆ ดังว่าแล้วนั้น
ก็พากันลดราคากองให้สูงขึ้นไป
ก็กองนั้นเป็นของเก็บเอาไว้ไม่ผุด
เมื่อราคายังต่ำอยู่ไม่หาย เมื่อราคากอง^{จะ}
กลับสูงขึ้นไปจึงขาย ก็ดีเหตุนี้
เมื่อไรราคาน้ำถูก ทองจึงแพง
ทำที่ว่านาก่อนนั้น ก็ชอบด้วยเหตุ
เห็นด้วยด้วยกัน ฝ่ายเปิดข้าว
ให้นานาประเทศขายข้าวไปจำหน่าย
เมืองอื่นไม่ทัน ก็มีผู้ทำนามาก
เดือนที่เสนา เกิดขึ้นใหม่ ๆ ทุกปี
เมื่อข้าวปีในบ้านในเมืองล้นเหลือ
เพื่อฝาย คนต่างประเทศเอาเรือนฯ
บรรทุกข้าวไปขายเมืองอื่นมากมาก
หลายตัว ปีหนึ่งเอาข้าวไปขายหลาย
หมื่นกิโลกรัม รายภูกรราคาน้ำให้
แพงอยู่เป็นนิดย์ ด้วยคิดจะขาย
เจ้าเงินให้มาก ฝ่ายถูกค้านานา
ประเทศเมื่อเห็นข้าวในกรุงเทพฯ

ราคางoldเพียงพอจะซื้อเอาไปขาย
มีกำไรได้ ก็อาเจินนาบ้างเอากอง^{จะ}
มาบ้าง แต่เมื่อจื่นมาซื้อข้าวไป
ก็เงินกองนี้อ่อนข้นในเมือง
ก็ไม่หมดไม่สูญไป เห็นอนดังข้าว
ที่คนกินเสีย เงินกองในพื้นบ้าน
พื้นเมืองก็มีมากขึ้นทุกปี แต่ปีเดียว
มาแปดปีนี้ เงินเมืองอื่นก็เข้ามา^{จะ}
กรุงเทพฯ น้ำหลายหนึ่นชั่ง ทองคำ^{จะ}
เข้ามาในกรุงเทพฯ น้ำหลายสิบหาน
 เพราะจะนั้นดึงข้าวมีมากก็คงราค
 แพงอยู่ ก็อ แกวียนละ & คำลึง
& คำลึงสมอไป เห็นอนกันของสิ่ง
 อื่น ๆ รายภูกรขายอยู่ถูก ๆ ราค
 ก็แพงขึ้นหมดทุกอย่าง เพราะเงิน
 กองมีข้าวมากมาก เมื่อเป็นดังนี้
 การก็เป็นอัศจรรย์อยู่อย่างหนึ่ง
 การล่วงมาถึง ๕ ปี ๑๐ ปี โดยปีได^{จะ}
 ปรากฏว่าฝนน้อย น้ำปากน้ำช่วง
 นาไม่ให้เสีย เห็นอนอย่างปีนี้แม้
 ออกราชปีจะการศึก ปีจอดัวศอก
 นั้น และในปีกุนเบญจศอกนี้ ตั้งแต่
 เดือน & เดือน ๖ มาจนสิ้นเดือน
 ๑๐ ถูกฝันตกชุมชนมากนัก เป็นที่
 น่ากลัวว่าจะเป็นน้ำใหญ่ท่วมข้าว
 เสีย แต่เมื่อสิบปีไปในเมืองฝ่ายเหนือ
 ก็ได้ความว่า น้ำในปีนี้น้อยกว่า
 น้ำในปีหลังอีก ตื้นข้าวทุกแห่งทุก
 ตำบลเป็นชุมชนอยู่ด้วยน้ำฝน ข้าว
 ก็คงจะได้ไม่เสียทุกแห่ง ก็เมื่อการ
 เป็นดังนี้อยู่ จะว่าอย่างก่อไว้
 เมื่อไรข้าวถูกของแพง เมื่อไรข้าวแพง
 ของถูก เห็นจะหาของไม่ แล้วก็
 ข้าวปิดเสียแก่นานาประเทศ แล้ว
 รายภูกรทำนาอยู่ตีบ่มีสอน ผู้ที่ไม่
 ได้ทำนา ก็ไม่ตื้นกันซื้อข้าวอย่าง
 แต่ก่อนนานานาแล้วมิใช่ต่ำ เพราะ
 จะนั้นจะต้องว่าไม่ว่า เมื่อใดชาว
 ต่างประเทศเอาทองเข้ามานี้ เป็น

ราคาน้ำดื่มในกรุงเทพฯ มาก เมื่อ
นั้นราคากองกีจะตกล เมื่อได้ถูกค่า
ต่างชาติ ต่างประเทศ เอาเงินเข้า^{ชื่อ}ลินค่าในกรุงเทพฯ มาก เมื่อนั้น
ราคากองกีจะกลับเข้าไปก็เดท่อง
นั้น มีแต่ทองลินทองในจะซื้อขาย
กันก็ยาก ผู้จะซื้อมักจะคราค่าให้
ค่ามิไหร่จะซื้อทองมาเหลือเพื่อยู่
มาก จึงได้คิดทำเป็นทองเป็น
ตราประจำราคาน้ำดื่ม ที่ซื้อขายกัน
ได้เหมือนกันเงิน เป็นผู้จะเอาไป
ทางไกล ใส่หอกไปเล็กน้อยก็ได้ราค
หลายคำลีบทางชั้น ไม่หนักบ่าหนัก
พกหนักหายหนักเรื่อง เมื่อนอนยัง
พานอาเงินไป ถูกจะเก็บไว้ในที่นอน
ที่น้อย ๆ ไว้ซื้อที่หลับที่นอน ก็
จะเก็บไว้ได้มาก ๆ ง่าย ๆ บัดนี้
ซึ่งดังราค่า ๘ หนักไปนั้นพระ
เมื่อทองมีตรา เมื่อผู้ใดได้ไปซื้อไป
เมื่อไม่พอใจเอาไว้เห็นไปว่าเสีย
เบรียบ จะไหร่ได้เงิน ก็จะเอามาคืน
ขึ้น รับเงินไปจากพระคลังหลวง
ตามราค่า ๘ หนักนั้นเดด ถ้าทอง
ไม่ถูกจะถูกตัดซึ่งเสีย ถึงลายจะ
เลื่อนลงสึกหรอไปบ้าง ถ้าซื้อขายก็
ได้ว่าซึ่งเป็นคราเดินแท้ นิใช่ของ
ป้อมแล้ว ชาวพระคลังก็จะรับใช้
ราค่า ๘ นาท ๔ นาท ๑๐ สลึง
ตามเดินนั้นให้ ก็เพราะในหลวง
รับจะใช้ราคาก่อที่นี้ยังยืนไม่ลด
หย่อนดังนี้แล้ว ผู้ที่ได้ไปไม่ควร
รังเกียจ ควรรับใช้ตามพิกัดประกาศ
มา เมื่อนักนักเงินตราพอดีด้วยนาท
กับนาทและสลึงพื้องกีดี เงินหรือญู
กับคำลีบ เงินหรือญูนาท กับนาท
และสลึง และพื้องกีดี เมื่อจู
เย็บโสาพกีดี เงินหรือญูของนาเด
เมืองนอก ซึ่งคิดกันตามประกาศ^{ไว้ใช้} ๓ เหรียญ ๔ นาท และเงิน

รูปนี้ที่แยกน้ำดื่ม ถูกขาวปักษ์ใต้
เรียกว่าช้ำไป ราคาน้ำดื่ม ๓ สลึง
นั้นกีดี เมื่อมีตราเป็นที่สังเกต
แล้ว รายญูกีใช้กันง่าย ๆ ไม่เลือก
น้ำเงิน ไม่เลือกน้ำหนัก และไม่คิด
ราคาน้ำดื่มและทองเด่นน้ำดื่ม ใช้ชื่น
ตามพิกัดประกาศแต่ก่อนดันให้
ทองเป็นตรา ๓ ขนาดนี้ ก็ให้ใช้
ตามพิกัดแบบใหม่ๆ เป็น ๘ นาท
แบบกลางแบบ ๔ นาท แบบน้อย
แบบ ๑๐ สลึง เมื่อนักนักดังนั้น
เดด แต่ถ้าญูนี้เนื้อทองคำเปล่าจะให้
มาทำเป็น ๓ อ่ายนั้นให้ จะต้องหัก
ค่าด้าน ค่าสูญเพลิงตาม แต่
เจ้าพนักงานจะคิดให้ตามสมควร
แก่ร้าน ถ้าจะเอาทองเปล่าๆ ทุกอย่าง^{รูปพรรณ}มาเลือกเอาราทด้วยแบบ
จะคิด
หนักต่อหนักไม่ได้ ต่อให้ห้ามราคากอง^{คำ}
ทองคำแล้วทองรูปพรรณที่เอามานั้น
ตกลงว่าเป็นราคาก่อที่ตามรายญู
ซื้อขายกันนั้นแล้ว จึงจะคิดราคากอง^{คำ}
ทองเป็นตามพิกัดนี้ ใช้ราคากองก่อ^{คำ}
เปล่าและรูปพรรณนั้นให้พระด้วยต้อง^{คำ}
เสียแรงและเสียถ่านเสียฟืนและสูญ
เพลิงไป ทองเป็นตราที่ไปเจาะ
ไปปลด ทำขับขันเสียแล้ว ราคาก่อ^{คำ}
เมื่อนักนักกับราคากองก่อเปล่า
ที่รายญูซื้อขายกัน ขึ้น ๆ ลง ๆ
ตามเวลาด้วย แต่ราคากองเป็นน้ำดื่ม
เมื่อมีตราของเป็นตราเป็นสำคัญ
อยู่นั้น มาขึ้นมาลงตามส่วนแทน
ภัยอากรเงินพินัยได้ ๆ ก็ดี คงจะ
คิดราคาก่อ ๒ คำลีบและคำลีบ
๑ และ ๑๐ สลึงนั้นยังยืนเสมอญู
ถึงทองคำที่รายญูซื้อขายกัน ราคากอง^{คำ}
จะต่ำลงกีดี จะสูงขึ้นกว่า ๘ หนัก
กีดี ก็จะไม่ยกขับราคาก่อเลย ก็จะใช้
ให้หักก่อที่ตามราคานี้ เมื่อรายญูรับ^{ทอง}
ทองเป็น ๓ ขนาดนี้ ใช้ได้ทั่วไป

มาก ๆ แล้ว ในหลวงกีสั่งตามหัว
เมืองนั้น ๆ ว่า ถ้ามีผู้อาท่องเป็นทั้ง
๓ จำพวกนี้ ไปลงขันกีให้กรรมการ
กอบรับตามหัวเมืองนั้นทุก ๆ เมือง
ไป

ทองเป็น ๓ ขนาดนี้ ถ้าจะ
เรียกชื่อว่า แปบทองใหญ่ แปบทอง
กลาง แปบทองเล็ก ก็จัดหนักไป
แล้วเมื่อจะใช้เข้ากับคำนับนับว่า
๓ แปบทองใหญ่ ๔ แปบทองกลาง
๕ แปบทองเล็ก ก็ฟังยากไป อนึ่งแป
บทองใหญ่ แปบทองกลาง แปบทองเล็ก
ของเมื่อไร ถ้าจะเอาชื่อจัดถูมาน
เรียก ขนาดใหญ่กว่าทองปอนด์
ขนาดกลางกว่า ชาฟปอนด์ ถูกจะ
กีไม่เหมือนกันแท้ เป็นแต่ราคาก่อ^{คำ}
กัน ด้วยทองปอนด์และชาฟปอนด์
ของอังกฤษนั้น เป็นทองของลิม
เข้าทองแดงคิด ๑๖ หนักตามทอง
ของลิมนั้น ก็เมื่อคัดทองแดงออก
คงเดท่อง ก็เป็นราค่า ๘ หนักกว่า
ไปหน่อยกันนั่ง เพราะจะนั้นถ้าจะ
เรียกว่าทองปอนด์ทองชาฟปอนด์
ตามอังกฤษ ก็จะเป็นไปกับทองที่
ไม่เหมือนกัน ถ้าจะเรียกอย่างนั้น
ให้ได้ ก็จะต้องเอาคำไทยใช้เข้าว่า
ทองปอนด์ไทย ชาฟปอนด์ไทย
จึงจะเข้าใจกันดี ทองขนาดเล็ก
นั้นถูกจะค่าตามคำลีบจึงจะเรียก
ว่าทองเดส ถูกทองนีบากีได้ แต่
ข้างหนึ่งเป็นชื่ออังกฤษ ข้างหนึ่ง
เป็นชื่อจีน จะเรียกของที่ทำขึ้นใน
เมืองกีไม่ชอบกอก ก็เหมือนแปดบูก
ใหญ่น้อยซึ่งใช้เทนบีร้อย เนื้บ
ห้าสิบนั้น ครั้นจะเรียกบีร้อย เนื้บ
ห้าสิบ เมื่อใส่เข้ากันนับกีชุดหุฟัง
ขายไป เหมือนจะว่าร้อยร้อย ส่อง
ร้อย ร้อย ห้าสิบ ห้าสิบ ร้อย ห้าสิบ
สองร้อย ห้าสิบ ก็ฟังยากไม่รู้ว่า

คำไว้เป็นคำนับ คำไว้เป็นชื่อเบี้ย
เพาะจะนั่งจึงได้ใช้ชื่อเป็นคำศัพท์
สูง ว่า อัญ ว่า ไส้พศ คำนั้นเดี๋ยวนี้
ใช้คล่องแล้วทั้งบ้านทั้งเมืองฉันได้
ถ้าจะเรียกชื่อทอง ๓ ขนาดนี้ จะ
เรียกให้เข้าศัพท์ เข้าสูง อ่ายอัญ
อย่างไส้พศก็ได้ ให้เรียกหองขนาด
ใหญ่ๆ วา ทศ แปลว่า ๑๐ แบปเป็นเงิน
ชั่งหนึ่ง ขนาดกลางเรียกว่า พิศ^๔
แปลว่า ๒๐ แบป เป็นเงินชั่งหนึ่ง
ขนาดน้อยเรียกว่า พัดติงศ์ แปลว่า
๓๒ แบปเป็นเงินชั่งหนึ่ง อิกอ่าย

หนึ่งแบปหองขนาดใหญ่ให้เรียกว่า
ทุก กังส์ แปลว่า ๒ คำลีง ขนาด
กลางให้เรียกว่า เอก กังส์ แปลว่า
คำลีงเดียว ขนาดน้อยให้เรียกว่า
จีน กังส์ แปลว่า คำลีงจีน ตามแต่
จะชอบในเดิม แต่เห็นว่าอย่างก่อน
นั้นเป็นดี ด้วยคล้ายกับชื่อ อัญ ชื่อ
ไส้พศ ซึ่งนก ๘ แล ๑๖ แบบ่งแต่
เพียง ในหองนี้ให้เรียกว่า หองทศ
หองพิศ หองพัดติงศ์ ซึ่งแบบงเป็น^๕
๑๐ แล ๒๐ แล ๓๒ เติร์วากาชั่งหนึ่ง
นั้น เทอญ

ผู้อ่าน ได้ความรู้รับทราบ
ความเป็นมาแห่งเงินตราหรือเหรียญ
กษาปณิไทยทุกอยู่กุสมัย โดย
เฉพาะเรียกหมายปัจจุบองคำ ว่า
เกี่ยมมีนาแล้วในอดีต ยังก่อนนั้น
ท่านจะได้รับทราบชื่อหองคำ ใน
ชื่อต่าง ๆ กันว่าเป็นมาอย่างไร
คำพูดและตัวหนังสือในสมัย ๑๐๐
กว่าปีมาแล้วท่านเขียนและพุดกัน
อย่างไร และในพิพิธสถานสถานที่
เมื่อเปิดแล้ว ท่านจะได้ศึกษาเงิน
ตรา และเรียกหมายปัจจุบองคำ
ซึ่งจะได้ศึกษาอันดีไป □

เมื่อญี่ปุ่นบุกสูงขลา • ต่อจากหน้า ๑๐

ผู้กองจึงสั่งบิน พวกร้ากที่ยังพร้อมกัน
ทหารญี่ปุ่นหมอบลง และยังได้ตอบ
กันประมาณ ๒๐ นาที คำราจ
นางพวกรอญี่ปุ่นบ้มกิจงเข้ามหัว
พวกร้าอกอกนา แต่พวคนั้นจะมี
กำลังเท่าไรไม่ทราบ พอดีได้ยิน
เสียงดังขึ้น จึงทราบภายหลังว่า
เป็นเสียงปืนครบทรือเครื่องปิงปอง^๖
ระเบิดถูกกองกำกับการพังไปแล้ว
หนึ่ง และได้ยินเสียงปืนกลทาง
ด้านหน้าโรงพัก แล้ว ร.ต.ก.สวัสดิ์^๗
จะ กัวทุ่ง นานกว่าเวลาหนึ่ง
ญี่ปุ่นจับหลวงสุรพลฯ รองผู้การ
กับหลวงโชคสุนทรสรังห์ สนุนญูชี
เจ้าไว้ รองผู้การบอกให้พวกร้า
ไปสอนบทหารที่สวนสุนหรือที่
กองหงส์ ข้าพเจ้ากับพวกร่วม ๙ คน
เรียกเรือชาประมงมาให้รับข้าม
ฟากไปขึ้นที่บ้านแหลมสน (คนละ
ฝั่งกับป่าสาบ) แล้วเดินต่อไปถึง
บ้านท่าสาพนารายณ์หลาบยกคน
ถือด่านบ้าง หอกและมีดพร้าบ้าง

เข้าพุดว่าจะไปรบกับญี่ปุ่น ทำให้
ข้าพเจ้าซึ่งมีอาชูปืนรุ่สีกະชาไจ
ที่ต้องถอยมา แล้วชี้แจงว่าพวกร
ญี่ปุ่นมากมากนัก ต่อสู้ด้วยมีด
พร้าไม่ได้ผล ข้าพเจ้าและพวกร
ขอให้รายถูร戴上นแนมอาเรือไปส่องที่
ปากบางรัฐภูมิ อำเภอรัตตภูมิ แล้ว
เดินต่อไปถึงสถานี (รถไฟ) ควบ
เนินที่ต้องโดยสารรถไฟมาลงหาด
ใหญ่และสมทบกับกำลังทหารค่าย
กองหงส์ต่อไป แต่พบ ร.ต.ก.ประพิช
ผู้บังคับหมวดสถาบันตัวราช อำเภอ
รัตตภูมิ ที่สถานีรถไฟ ประมาณ
เที่ยงวัน ผู้หมวดบอกว่ารัฐบาล
ของให้ญี่ปุ่นผ่านแล้ว

ในการต่อสู้กับญี่ปุ่น ฝ่ายเรา
ไม่มีไกรบหาดเจ็บล้มตาย ข้าพเจ้า
ได้รับเรียกสมรภูมิและต่อมา
ได้เลื่อนชั้นเป็น ส.ต.อ. แล้วด้วย
อุทิศการราชการ

ผลฯ ถวิล นพพานิช

ข้าพเจ้าเกิดที่สูงขลา ๕๙

บ้านเรือนอยู่ที่ถนนรามัญ เข้ารับ^๘
การคัดเลือกทหารในเดือนเมษายน
๒๕๘๔ ข้าพเจ้าสมัครเข้ารับราชการ
และได้สังกัดกองพันทหารราบที่
๔ กองร้อย ๒ ได้เป็นนายพวกร
เป็นเล็กๆ (๑ หมู่มีที่ทหาร ๑๒ คน
เป็นพวกรเป็นกลุ่มๆ ๔ อกนั้น
เป็นพวกรเป็นเล็กๆ ข้าพเจ้าเป็น^๙
หัวหน้าพวกรเป็นเล็กๆ) ผู้บังคับ
กองร้อยชื่อ ร.อ.ศักดิ์ ชัยธรรมค์
ผู้บังคับหมวดของข้าพเจ้าชื่อสนั่น^{๑๐}
แก้วมงคล เวลาหนึ่งแต่งงานแล้ว
มีลูก ๒ คน แต่เมียทิ้งไปปักก่อน
ลงครรภ์โดยนำอาลูกไปด้วย

แม้ข้าพเจ้าเสียในวันที่ ๖
ธันวาคม ๒๕๘๔ ตอนบ่ายวันนั้น
ข้าพเจ้าสามารถทำศพ แต่ญาติพี่น้อง^{๑๑}
จัดการเผาศพเสียก่อนแล้ว ข้าพเจ้า^{๑๒}
จึงกลับกรรมกองในเช้าวันนั้นเอง
รุ่งขึ้นวันที่ ๗ ธันวาคม ๒๕๘๕

อ่านต่อหน้า ๓๘